

[Uz Sākumlapu](#) > ... > [Prasības iesniegšana Tiesā](#) > [Kur Un Kā](#) > [Izmaksas](#) > 4. gadījuma izpēte – komerciesības – līgumi - Spānija

4. gadījuma izpēte – komerciesības – līgumi - Spānija

Izdevumi Spānijā

Maksa par tiesu, pārsūdzībām un alternatīvu strīdu risināšanu

Tiesu prakse Tiesa			Pārsūdzības			Alternatīva strīdu risināšana
Sākotnējie izdevumi	Galvenie izdevumi	Citi izdevumi	Sākotnējie izdevumi	Galvenie izdevumi	Citi izdevumi	Vai šajā gadījumā šī iespēja ir pieejama? Izdevumi

Tiesu prakse Tiesa			Pārsūdzības		Alternatīva strīdu risināšana		
Sākotnējie izdevumi	Galvenie izdevumi	Citi izdevumi	Sākotnējie izdevumi	Galvenie izdevumi	Citi izdevumi	Vai šajā gadījumā šī iespēja ir pieejama?	Izdevumi
Principā maksājuma rīkojuma procesa kārtībā, kas noteikta Civilprocesa kodeksa (LEC)812. un turpmākajos pantos, lai iesniegtu pirmo prasības pieteikumu, advokāts nav jāpiesaista, lai kāda būtu prasības summa. Pilna sprieduma tiesas procesos advokāts un juridiskais pārstāvis ir nepieciešams, ja prasības apmērs pārsniedz EUR 2000. Ja parādnieks iesniedz pretprasību maksājuma rīkojuma procesā, advokāts un juridiskais pārstāvis ir nepieciešams, ja prasības summa pārsniedz Civilprocesa kodeksā noteikto (pašlaik EUR 2000). Ir jāmaksā arī nodeva, kuras apmērs ir atkarīgs no tiesas procesa veida un prasības summas, ar noteikumu, ka prasība pārsniedz EUR 2000, ja vien pieteicējam nepienākas juridiskā palīdzība saskaņā ar Likumu Nr. 1/1996 par juridisko palīdzību.	Šie ir galvenie tiesas procesa izdevumi. Tie jāsedz pusei, kuras visas prasības ir noraidītas (Civilprocesa kodeksa 394. panta 1. punkts).	Par piedāvātajiem pierādījumiem. Kompensācija lieciniekiem. Par ekspertu atzinumiem.	Ja parādnieks neiesniedz pretprasību, tiesas procesā izdevumu praktiski nav. Ja parādnieks iesniedz pretprasību, tiek piemēroti vispārējie noteikumi, t. i., pusei, kas iesniedz apelācijas sūdzību, ir jāmaksā nodeva un jāiemaksā depozīts, ja vien tai nav tiesību uz juridisko palīdzību.	Piemērojami tie paši noteikumi, kas pirmajā instancē.	Piemērojami tie paši noteikumi, kas pirmajā instancē.	Puses var vienoties par parāda summu bez trešās puses iejaukšanās; šajā gadījumā vienošanās jāapstiprina tiesai; puses var atrisināt strīdu, izmantojot mediācijas pakalpojumus, pat ja tiesas process ir sācies. Ar 2012. gada 6. jūlija Likumu Nr. 5/2012 par mediāciju civillietās un komerclietās Spānijas tiesībās tiek īstenota Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 21. maija Direktīva 2008/52/EK. Šis likums, nosaka mediācijas pamatregulējumu, neskarot autonomo apgabalu apstiprinātos noteikumus. Saskaņā ar šo likumu pirmstiesas sēdē puses var tikt informētas par iespēju izmantot mediācijas pakalpojumus, lai mēģinātu atrisināt un atrisinātu strīdu. Atkarībā no lietas rakstura tiesa var lūgt puses censties vienoties, lai izbeigtu procesu. Saskaņā ar 19. panta 4. punktu puses var lūgt apturēt tiesas procesu, lai tās varētu izmantot mediāciju vai arbitrāžu.	Ja vienošanās tiek panākta, 60 % no tiesas nodevas tiek kompensēti. Tiesas nodrošinātā mediācija parasti ir bezmaksas. Ja tiesa mediāciju nenodrošina, puses var brīvi nolīgt mediatoru un maksāt tam jebkādu atlīdzību pēc vienošanās. Saskaņā ar Likumu Nr. 5/2012 maksa par mediāciju tiek sadalīta vienlīdzīgi starp abām pusēm neatkarīgi no tā, vai mediācijā ir panākta vienošanās, ja vien puses nav vienojušās citādi.
A lieta							

Tiesu prakse Tiesa			Pārsūdzības			Alternatīva strīdu risināšana	
Sākotnējie izdevumi	Galvenie izdevumi	Citi izdevumi	Sākotnējie izdevumi	Galvenie izdevumi	Citi izdevumi	Vai šajā gadījumā šī iespēja ir pieejama?	Izdevumi
Tas pats, kas iepriekšējā B lieta gadījumā	Tas pats	Tas pats	Tas pats	Tas pats	Tas pats	Tas pats	Tas pats

Izdevumi par advokātu, tiesu izpildītāju un ekspertu pakalpojumiem

Tiesu prakse Advokāti		Tiesu izpildītāji			Eksperti	
Vai pārstāvība ir obligāta?	Izdevumi	Vai pārstāvība ir obligāta?	Izdevumi pirms sprieduma	Izdevumi pēc sprieduma	Vai ekspertu pakalpojumi jāizmanto obligāti?	Izdevumi
Pārstāvība maksājuma rīkojuma procedūrā netiek izmantota, ja vien parādnieks neiesniedz pretprasību. Tādu prasību gadījumā, kuru apmērs pārsniedz EUR 2000, pārstāvība ir obligāta pilna sprieduma procesā vai maksājuma rīkojuma tiesas procesā, ja parādnieks iesniedz pretprasību. Šajos gadījumos pusēm ir jāizmanto advokāta palīdzība un jānodrošina, ka tās pārstāv juridiskais pārstāvis (Civilprocesa kodeksa 31. pants). Tas pats, kas iepriekšējā gadījumā.	Tie ir atšķirīgi atkarībā no summas un procesiem.	Pārstāvība nav nepieciešama.			Nē, bet ekspertu pakalpojumu izmantošana ir ieteicama noteiktos gadījumos; to apmaksā puse, kas to pieprasa.	Tie ir atšķirīgi atkarībā no jomas un temata, par kuru jāsniedz eksperta viedoklis.
A lieta						
B lieta		Tas pats			Tas pats	Tas pats

Izdevumi saistībā ar lieciniekiem, depozīts vai nodrošinājums un citi izdevumi

Tiesu prakse		Galvojums vai nodrošinājums	
Vai lieciniekiem tiek maksāta kompensācija?	Izdevumi	Vai tas ir paredzēts? Kad un kā tas tiek izmantots?	Izdevumi
Lieciniekiem ir tiesības pieprasīt, lai puse, kas tos pieaicinājusi, atlīdzina zaudējumus, kas tiem radušies, apmeklējot tiesas sēdes (Civilprocesa kodeksa 375. panta 1. punkts). Tas pats, kas iepriekšējā gadījumā.	Izdevumus nosaka tiesas sekretārs saskaņā ar liecinieka prasību (ceļa izdevumi, uzturēšanās izdevumi u. c.), tiem jābūt pienācīgi pamatotiem ar dokumentiem.	Ne galvojums, ne nodrošinājums iepriekš nav jāiemaksā. Nodrošinājums ir nepieciešams tikai saistībā ar apelācijas sūdzībām par noteiktiem lēmumiem.	Tie ir dažādi atkarībā no pārsūdzētā lēmuma. Var būt robežās no EUR 25 līdz EUR 50.
A lieta			
B lieta		Tas pats	

Izdevumi par juridisko palīdzību un citu izdevumu atlīdzināšana

Tiesu prakse Juridiskā palīdzība		Izdevumu atlīdzināšana			
Kad un kādos apstākļos tā piemērojama?	Kad atbalsts ir pilnīgs?	Apstākļi	Vai uzvarētāja puse var saņemt tiesāšanās izdevumu atlīdzinājumu?	Kad un pie kādiem nosacījumiem tā ir piemērojama?	Kad atbalsts ir pilnīgs?
Juridiskā palīdzība attiecas uz personām, kas var pierādīt, ka to rīcībā esošie līdzekļi nav pietiekami, lai varētu ierosināt tiesas procesu (tostarp lai apmaksātu advokātu, juridisko pārstāvju un ekspertu pakalpojumus).	To, par kuriem pakalpojumiem var piešķirt juridisko palīdzību, nosaka Juridiskās palīdzības komisija. Palīdzību var pieprasīt tikai par vienu no tiesību aktos paredzētajiem pakalpojumiem (piem., lai segtu tiesas nodevu).	Uzskatāms, ka finansiālie līdzekļi nav pietiekami, ja fiziska persona var pierādīt, ka tās resursi un ikgadējie aprēķinātie ienākumi no visiem avotiem uz vienu ģimenes locekli divkārt nepārsniedz Sabiedrības ienākumu indeksu (<i>IPREM</i>), kas ir spēkā pieteikuma iesniegšanas brīdī.	Parasti pēc izdevumu novērtēšanas var tikt atlīdzināta visa maksa par advokāta pakalpojumiem vai lielākā tās daļa, ja šī maksa nepārsniedz vienu trešo daļu no prasības summas, maksa un avansa maksājumi par juridiskā pārstāvja pakalpojumiem un maksa par ekspertu pakalpojumiem, ja tādi ir tikuši pieaicināti.	Gadījumā, ja ir izdots rīkojums par prasītāja izdevumu segšanu (Civilprocesa kodeksa 394. pants), un pēc tam, kad tiesas sekretārs ir novērtējis izdevumus.	Rīkojums segt otras puses izdevumus.
A lieta	Tas pats, kas iepriekšējā	Tas pats	Tas pats	Tas pats	Tas pats

Izdevumi saistībā ar mutisko un rakstisko tulkošanu

Tiesu prakse Rakstiskā tulkošana		Mutiskā tulkošana		
Kad un pie kādiem nosacījumiem tā ir nepieciešama?	Dokumenti, kas ir iesniegti citā valodā, kura nav spāņu valoda (vai attiecīgi tā autonomā apgabala valoda, kurā lieta tiek izskatīta), ir jāpievieno to tulkojums. Dokumentu var iztulkot privāti. Ja viena puse apstrīd tulkojumu tāpēc, ka tas nav pareizs, iesniedzot šīs prasības pamatojumu, tiesas sekretārs pasūta veikt oficiālu dokumenta apstrīdētās daļas tulkojumu uz tās puses rēķina, kas to tika iesniegusi. Ja oficiālais tulkojums būtībā ir identisks privātajam tulkojumam, šie izdevumi ir jāsedz pusei, kas tulkojumu apstrīdēja.	Kādi ir aptuvenie izdevumi?	Kad un pie kādiem nosacījumiem tā ir nepieciešama?	Kādi ir aptuvenie izdevumi?
A lieta	Tas pats	Tie ir dažādi atkarībā no tulkojamā dokumenta.	Mutiskā tulkošana ir nepieciešama gadījumā, ja persona, kas nerunā spāņu valodā vai, atkarībā no apstākļiem, tā autonomā apgabala citā oficiālajā valodā, kurā notiek tiesas process, ir jānopratina, vēlas sniegt paziņojumu vai ir jāinformē par tiesas lēmumu; par tulku var tikt iecelta jebkura persona, kas runā attiecīgajā valodā un ir zvērējusi vai solījusi tulkot pareizi.	Izdevumi ir atkarīgi no tā, vai tiek izmantoti profesionāla tulka pakalpojumi.
B lieta	Tas pats	Tas pats	Tas pats	Tas pats

■ Lapa atjaunināta: 11/11/2020

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.